

# **תוכן עניינים**

**לפני השימוש הראשון במכונת הכביסה**  
**ההפעלה הראשונה של המכונה**  
**אזהרות והמלצות כלליות**  
**תאור מכונת הכביסה**  
**הכנת הכביסה**  
**אבקת כביסה ותוספים**  
**בחירת תכנית כביסה**  
**ניקוי המתקן ללכידת חפצים זרים**  
**ניקוז מים עודפים**  
**אחזקה וטיפול**  
**איתור תקלות**  
**שירות לאחר מכירה**  
**הזזה והובלה של מכונת הכביסה**  
**התקנה**

## לפני השימוש הראשון במכונת הכביסה

### 1. הסירו את חומרי האריזה ובדקו

- א. חתכו והסירו את אריזת הפלסטיק הנצמד.
- ב. הורידו את ההגנה העליונה ואת מגיני הפינות.
- ג. הטו את המכונה והשעינו אותה על פינה.
- ד. תחתונה אחת כדי להסיר את הכיסוי התחתון.
- ה. פתחו את מכסה המכונה על ידי לחיצה קלה כלפי מטה תוך כדי משיכה בידית. הוציאו את כרית הפוליסטירן.
- ו. קלפו את שכבת ההגנה הכחולה שעל לוח הבקרה (בהתאם לדגם).
- ז. לאחר הסרת האריזה, וודאו שהמכונה לא ניזוקה. במידה ואינכם בטוחים, אין להשתמש במכונת הכביסה. התקשרו אל ספק המכונה או לשירות לאחר מכירה באזור מגוריהם.
- ח. וודאו שחומרי אריזה (שקיות פלסטיק, קלקר וכו') יישארו מחוץ להישג ידם של ילדים, מאחר והם עלולים להוות סכנה.

### 2. הסירו את מסגרת הובלה

- במכונה מותקנת מסגרת הובלה שמטרתה למנוע נזק פנימי במהלך הובלת המכונה. **לפני השימוש במכונה, חובה להסיר את מסגרת ההובלה.** (ראו פרק "התקנה/מסגרת הובלה").

### 3. התקינו את מכונת הכביסה

- התקינו את המכונה על משטח רצפה מוצק ומאוזן, רצוי בפינה של החדר.
- **התאימו את הרגליות כדי שהמכונה תהיה מפולסת ויציבה לגמרי (ראו "התקנה/רגליות").**

### 4. כניסת מים

- חברו את צינור אספקת המים בהתאם להנחיות המקומיות באזור מגוריהם (ראו פרק "התקנה \ חיבור צינור כניסת המים").
- אספקת מים: מים קרים בלבד
- ברז: חיבור צינור 3/4" עם הברגה
- לחץ מים (לחץ זרימה): 100-1000 kPa (1-10 bar)

### 5. צינור הניקוז

- חברו את הצינור הניקוז לסיפון, או תלו אותו על שפת כיור באמצעות כיפוף ה-U שסופק (ראו פרק "התקנה \ חיבור צינור הניקוז").
- אם המכונה מחוברת למערכת שאיבה מובנית, וודאו שיש במערכת פתח כדי למנוע כניסה ויציאה בו-זמנית של מים (אפקט "סיפון").

### 6. חיבור לחשמל


- את החיבור לחשמל חייב לבצע טכנאי אשר הוכשר לכך, בהתאם להוראות היצרן ולתקנות הבטיחות המקומיות.
- מידע טכני (מתח, צריכת חשמל (הספק) והגנה חשמלית באמצעות נתיכים) מופיע בלוחית המפרט הטכני בגב המכונה.
- החיבור לרשת החשמל חייב להיעשות אך ורק באמצעות שקע מבודד עם חיבור להארקה, המותקן בהתאם לתקנים. לפי החוק, המכונה חייבת להיות מוארקה. היצרן מסיר מעצמו כל אחריות לפגיעה באנשים או לנזק לרכוש הנובעים ישירות או בעקיפין מאי מילוי אחר הוראות אלו.
- אין להשתמש בכבלים מאריכים או במתאמים רבי שקעים.
- לפני שתבצעו טיפול או פעולת אחזקה כלשהי במכונת הכביסה, נתקו אותה מהחשמל.
- יש לוודא כי בכל עת לאחר ההתקנה תהיה גישה לשקע החשמל או לניתוק מזרם החשמל באמצעות מפסק דו-קוטבי.
- במידה והמכונה ניזוקה בהובלה, אסור להפעיל אותה. הודיעו לשירות לאחר מכירה.
- החלפת כבל החשמל תבוצע אך ורק על ידי שירות לאחר מכירה.
- מכונת הכביסה חייבת להיות מחוברת להתקנת הארקה יעילה, בהתאם לתקנות הנוכחיות. במיוחד, מכונת כביסה המותקנת בחדר שיש בו גם אמבטיה או מקלחת חייבים להיות מוגנים על ידי מתקן של לפחות 30 mA. היצרן מסיר מעצמו כל אחריות לפגיעה באנשים או לנזק לרכוש הנובעים ישירות או בעקיפין מאי מילוי אחר הוראות אלו.
- מכונת הכביסה מתאימה לשימוש ביתי בלבד, לשימושים הייעודיים שלה

#### מידים:

רוחב:	400 מ"מ
גובה:	900 מ"מ
עומק:	600 מ"מ

## ההפעלה הראשונה של מכונת הכביסה

כדי לרוקן את המכונה ממים עודפים אשר שימשו לבדיקת המכונה במפעל, אנחנו ממליצים שההפעלה הראשונה של המכונה תהיה בתכנית קצרה ללא כביסה.

1. פתחו את הברז.
2. סגרו את כנפי התוף.
3. שפכו כמות קטנה (כ-30 מ"ל) של אבקת כביסה לתא חומרי הכביסה .
4. בחרו בתכנית כביסה קצרה (ראו טבלת תכניות).
5. הפעילו את המכונה.
6. לחצו על לחצן ההפעלה "On/Off".

## אזהרות והמלצות כלליות

1. **אריזה**
  - האריזה ניתנת למיחזור מלא כפי שמעיד סמל המיחזור . מלאו אחר התקנות המקומיות בעניין השלכת חומרי האריזה.
2. **עצות לחסכון באנרגיה**
  - נצלו בצורה הטובה ביותר את האנרגיה, המים, חומרי הניקוי והזמן על ידי מילוי הכמות המירבית המומלצת בכל כביסה.
  - אל תשימו יותר אבקת כביסה מהמומלץ על ידי היצרן.
  - כדור האקו – מערכת מיוחדת ביציאת המים – תבטיח שלא תהיה זליגה של חומרי כביסה כדי לא לזהם את הסביבה.
  - השתמשו בתכנית עם "כביסה מוקדמת" אך ורק לכביסה מלוכלכת במיוחד! חסכו בחומרי ניקוי, זמן, מים וחשמל על ידי הימנעות מבחירת "כביסה מוקדמת" בכביסה עם לכלוך קל עד בינוני.
  - טפלו מראש בכתמים עם מסיר כתמים או השרו במים בגדים עם כתמים לפני הכביסה כדי להפחית את הצורך בכביסה בטמפרטורה גבוהה.
  - חסכו אנרגיה על ידי שימוש בתכנית כביסה של 60°C במקום 90°C ובתכנית כביסה של 40°C במקום 60°C.
  - חסכו זמן ואנרגיה על ידי בחירת מהירות סחיטה גבוהה כדי להפחית את תכולת המים בכביסה המיועדת לייבוש במייבש (במכונות בהן ניתן לכוון את מהירות הסחיטה).
3. **סילוק האריזה ומכונות כביסה ישנות**
  - המכונה עשויה חומרים שניתן למחזרם. יש להשליך אותה בהתאם לתקנות סילוק פסולת מקומיות.
  - לפני השלכת המכונה, חתכו את כבל החשמל כדי שלא ניתן יהיה להשתמש במכונה.
  - אם אתם מתכוונים לזרוק את המכונה, נקו לפני כן את שירי חומרי הניקוי מתאי החומרים.
4. **בטיחות ילדים**
  - אין לאפשר לילדים לשחק עם או בתוך המכונה.
5. **המלצות כלליות**
  - כאשר המכונה אינה בשימוש, הוציאו את השקע מהתקע. סגרו את הברז.
  - לפני ביצוע פעולות ניקיון או אחזקה, כבו את המכונה ונתקו אותה מזרם החשמל.
  - נקו את מארז המכונה עם מטלית לחה וחומר ניקוי נייטרלי.
  - אין להשתמש בחומרי ניקוי שורטים.
  - אל תפתחו אף פעם את המכסה בכוח.
  - במידה ויש צורך, ניתן להחליף את כבל החשמל בכבל זהה, אותו ניתן לרכוש אצל שירות לאחר מכירה. את הכבל חייב להתקין טכנאי מוסמך בלבד.
6. **הצהרת תאימות EC**

מכונה זו תוכננה, יוצרה והופצה בהתאם לתקני האיחוד האירופי הבאים:

  - תקן 73/23/EEC בנושא מתח נמוך
  - תקן 89/336/EEC בנושא EMC
  - תקן 93/68/EEC בנושא שיווק



## תאור מכונת הכביסה



1. מכסה
2. מגירת חומרי כביסה
3. כנפי התוף
4. משאבה ומתקן ללכידת חפצים זרים
5. מדבקת פרטי השירות (מאחורי מכסה המתקן ללכידת חפצים זרים)
6. ידית הובלה (בהתאם לדגם)
- להזזת המכונה: משכו ביד את הידית החוצה מעט ולאחר מכן השתמשו ברגל כדי למשוך אותה עד למעצור.
7. רגליות ניתנות לכוונון

## הכנת הכביסה

### מיון הכביסה

1. מיינו את הכביסה בהתאם ל...
  - **סוג האריג/סמלי הטיפול בתווית הבגד**  
כותנה, סיבים מעורבים, טיפול קל/סינתטי, צמר, פריטים לכביסה ביד.
  - **צבע**  
הפרידו בין כביסה לבנה לצבעונית.  
כבסו פריטים צבעוניים חדשים בנפרד.
  - **גודל**  
שילוב פריטים בעלי גודל שונה באותה כביסה ישפר את היעילות ואת פיזור הכביסה בתוף.

### אריגים עדינים

כבסו פריטים עדינים בנפרד: השתמשו בתכנית מיוחדת עבור צמר טהור חדש, וילונות ופריטים עדינים אחרים. תמיד יש להסיר גלגליות של וילונות או לכבס וילונות כשהגלגליות קשורות בתוף שקית כותנה. השתמשו בתכנית המיוחדת לכביסה ביד. כבסו גרבינוים, חגורות ופריטים קטנים אחרים או ופריטים עם ווים (כגון חזיות) בשקיות כביסה או בתוף ציפית עם רוכסן.

2. רוקנו את הכיסים  
מטבעות, סיכות בטחון וכדומה עלולים לגרום נזק לכביסה, למכונה ולתוף.

3. רכיסה וסגירה  
סגרו ווים ורוכסנים. קשרו את הקצוות של חגורות וסרטים.

## הסרת כתמים

- דם, חלב, ביצים וכדומה בדרך כלל מוסרים בשלב האנזימים של תכנית הכביסה.
- להסרת כתמי יין אדום, קפה, תה, דשא, פירות וכד', הוסיפו תוסף להסרת כתמים בתא (III) של מגירת חומרי הכביסה, או כלור מלבין (אקונומיקה) בתא (בהתאם לדגם).
- טפלו בכתמים עקשניים במיוחד בחומר מסיר כתמים לפני הכביסה.

## צביעה והלבנה

- מוצרים אלו בדרך כלל כוללים צבע, חומר מקבע, ומלח. שפכו את הצבע ואת החומר המקבע, ולאחר מכן את המלח, ישירות לתוך התוף הריק. רק לאחר מכן הכניסו את הפריטים למכונה.
- השתמשו רק בצבעים וחומרים מלבינים המתאימים למכונת כביסה.
  - מלאו אחר הוראות היצרן.
  - ייתכן וחלקי פלסטיק וגומי של המכונה יוכתמו על ידי הצבע או המלבין.

## עמלון

המיסו \ דללו את העמילן, בצורת אבקה או נוזל, בכ- 1 ליטר מים בתוך כלי קטן, לא בתוך מכונת הכביסה. מלאו את הכביסה לעמלון במכונה, סגרו את כנפי התוף ושפכו את העמילן המומס ישירות על התוף. לאחר מכן סגרו את הדלת, בחרו בתכנית "שטיפה וסחיטה" והפעילו את המכונה.

## מילוי מכונת הכביסה

1. פתחו את מכסה המכונה.
2. פתחו את כנפי התוף על ידי לחיצה על הכנף הקטנה ואחיזה בכנף הגדולה.
3. הניחו את פריטי הכביסה בתוך התוף אחד אחד, בצורה בלתי מהודקת. מלאו כמויות לפי ההמלצות שב"טבלת התכניות": מילוי יתר של המכונה יגרום לתוצאות כביסה לא מספיק טובות ולכביסה מקומטת.
4. סגרו את כנפי התוף וודאו שהן נעולות היטב.



5 IL



1



2



3

## מילוי מכונת הכביסה

1. פתחו את מכסה המכונה.
  2. פתחו את התוף על ידי לחיצה על הלחצן תוך שהיד השנייה אווזת את כנף התוף הגדולה.
  3. הניחו את פריטי הכביסה בתוך התוף אחד אחד, בצורה בלתי מהודקת. מלאו כמויות לפי ההמלצות שב"טבלת התכניות": מילוי יתר של המכונה יגרם לתוצאות כביסה לא מספיק טובות ולכביסה מקומטת.
  4. לסגירת התוף, אחזו שוב את שתי הדלתות במרכז.
- שימו לב:** וודאו שכנפי התוף נעולות היטב, כך שהלחצן בולט מעט מעבר לקצה הכנף הגדולה.

## אבקת כביסה ותוספים

### מינון

מלאו אחר המלצות היצרן המופיעות על גבי אריזת האבקה. הכמות תלויה ב:

- דרגת וסוג הלכלוך
- כמות הכביסה
- מכונה מלאה: על-פי הוראות יצרן האבקה
- חצי מכונה:  $\frac{3}{4}$  מהכמות למכונה מלאה
- מינימום כביסה (1-1.5 ק"ג):  $\frac{1}{2}$  מהכמות למכונה מלאה
- קושי המים באזור שלכם (יש לבקש מידע זה מ"מקורות"): כביסה עם מים רכים מצריכה פחות אבקה מאשר כביסה עם מים קשים.

### הערות:

שימוש ביותר מדי אבקה עלול ליצור עודף קצף. בעקבות כך תהיה ירידה בכוסר הניקוי. כשהמכונה מזדה עודפי קצף, היא עלולה למנוע סחיטה. אם תשתמשו במעט מדי אבקה, הכביסה עלולה להפוך אפורה עם הזמן. והדבר יגרום גם להגברת הצטברות אבנית על גוף החימום, בתוף ובתוך הצינורות. כאשר משתמשים במרכזי בד מרוכזים, הוסיפו מים לתוף תא המרכז עד לסימן "MAX". כדי למנוע בעיות כאשר משתמשים באבקות מרוכזות מאוד ובנוזל כביסה, השתמשו בכדור או שקית המסופקים עם חומר הניקוי, והניחו אותם בתוף התוף.

### בחירה נכונה של סוג האבקה והתוספים

סוג אבקת הכביסה תלוי ב:

- סוג האריג (כותנה, טיפול קל/סינתטי, פריטים עדינים, צמר).
- הערה:** לצמר, השתמשו רק באבקות ייעודיות
- צבע;
- טמפרטורת כביסה;
- דרגת וסוג הלכלוך.

### הערות:

משקעים לבנים על אריגים כהים הם תוצאה של מרכיבים בלתי מסויסים שבאבקות מודרניות נטולות פוספטים. אם תבחינו בכך, הברישו או נערו את הפריטים או השתמשו בנוזל כביסה. החזיקו חומרי כביסה במקום יבש ומחוץ להישג ידם של ילדים. השתמשו רק באבקות ותוספים אשר יוצרו במיוחד עבור מכונות כביסה ביתיות. במידה והנכם משתמשים בחומרים מוגעי אבן, מלבין או צבע, וודאו כי הם מתאימים לשימוש במכונת כביסה ביתית. חומרים מוגעי אבן לפעמים מכילים רכיבים אשר עלולים להזיק לחלקים של המכונה. אין להשתמש בחומרים ממיסים (כגון טרפנטין, בחץ וכו'). אין לכבש במכונה אריגים אשר טופלו בנוזלים ממיסים או דליקים.

### טבלת קושי המים

דרגת קושי המים	מאפיינים	גרמניה °dH	צרפת °fH	בריטניה °eH
1	רך	0-7	0-12	0-9
2	בינוני	7-14	12-25	9-17
3	קשה	14-21	25-37	17-26
4	קשה מאוד	מעל 21	מעל 37	מעל 26



### מילוי אבקה ותוספים

למכונה יש שלושה או ארבעה תאים לחומרי כביסה, בהתאם לדגם. מלאו חומרי כביסה:

- אבקת כביסה לתכניות כביסה מוקדמת ועיקרית
- אבקת כביסה לתכנית עיקרית ללא כביסה מוקדמת
- מרכז כביסה ומוצרי עמלון, לא מעל לסימן "MAX".
- מלבין, לא מעל לסימן "MAX". (רק בדגם עם ארבעה תאים)
- מסיר כתמים
- מרכז מים (דרגת קושי מים 4)
- עמילן (מומס במים)

מלאו חומרי כביסה רק עד לסימן "MAX". סבון כביסה נוזלי אינו מתאים לתכניות עם כביסה מוקדמת. בתכניות ללא כביסה מוקדמת וטמפרטורות שבין קר ל-40°C, מומלץ להשתמש בסבון כביסה נוזלי כדי למנוע שיירים לבנים על הכביסה.

## בחירת תכנית כביסה

### הכנות לכביסה

1. הכניסו את הכביסה למכונה, סגרו את כנפי התוף וודאו שהן נעולות היטב.
2. הוסיפו סבון וחומרי כביסה לתאי מתקן חומרי הכביסה, לא מעבר לסימן "MAX". עיינו בפרק "אבקת כביסה ותוספים".
3. סובבו את בורר תכניות הכביסה לתכנית הרצויה.
4. סובבו את בורר הטמפרטורה (אם קיים בדגם) לטמפרטורה הרצויה.
5. סובבו את בורר מהירות הסחיטה (אם קיים בדגם) למהירות הסחיטה הרצויה.
6. סובבו את בורר מהירות הסחיטה למהירות הסחיטה הרצויה. אם בוחרים מהירות סחיטה "0", הסחיטה האחרונה מבוטלת, אך סחיטות הביניים יופעלו. במצב זה התכנית מסתיימת עם שלב ניקוז מים בלבד.
7. בחרו באפשרויות מיוחדות הרצויות, כפי שתוארו בטבלת תכניות הכביסה.

### הפעלת תכנית הכביסה

הפעילו את מכונת הכביסה – נורית הסימון נדלקת.  
**הערה:** אם יש הפסקת חשמל או אם מכונת הכביסה מתנתקת מהחשמל באמצע תכנית הכביסה, התכנית תמשיך לפעול מהנקודה בה היא הופסקה.

### סיום תכנית הכביסה

- בורר תכניות הכביסה נעצר במצב "Stop".
1. כבו את מכונת הכביסה.
  2. בטלו את האפשרויות המיוחדות.
  3. סגרו את ברז המים.
  4. המתינו (כדקה) עד שהמנעול ישתחרר.
  5. פתחו את המכסה העליון ואת כנפי התוף, והוציאו את הכביסה.

### שינוי התכנית באמצע כביסה

1. כבו את מכונת הכביסה.
2. בחרו בתכנית חדשה.
3. התחילו את התכנית על ידי הפעלת המכונה.

### השהייה תכנית כביסה

- אם מסיבה כלשהי אתם רוצים לעצור את התכנית לזמן מסוים ולהמשיכה לאחר מכן:
1. כבו את מכונת הכביסה.
  2. לאחר ההשהייה הרצויה, הפעילו את המכונה שוב.

### ביטול תכנית כביסה

1. כבו את מכונת הכביסה.
2. כונו את בורר התכניות למצב ניקוז "Drain".
3. הפעילו את המכונה שוב כדי לבצע את תכנית הניקוז.



## ניקוי מתקן לכידת חפצים זרים



במכונה זו מותקנת משאבה עם פעולת ניקוי עצמית. המתקן ללכידת חפצים זרים אוגר חפצים כגון כפתורים, מטבעות, סיכות בטחון וכדומה אשר הושארו בכביסה.

1. הוציאו את התקע מהחשמל.
2. פתחו את מכסה המתקן בעזרת מטבע.
3. הניחו קערה מתחת למכסה.
4. סובבו את המתקן לאט נגד כיוון השעון עד שהידית במצב אנכי; אל תוציאו עדיין את המסנן.
5. המתינו עד שכל המים ינוקזו החוצה.
6. פתחו את הברגת המתקן עד הסוף ושלפו אותו.
7. הסירו חפצים זרים מן המתקן.
8. וודאו כי מניפת משאבת הניקוז (מאחורי המתקן ללכידת חפצים זרים) מסתובבת בחופשיות.
9. **החזירו את המתקן למקום והבריגו אותו כלפי מטה עם כיוון השעון עד הסוף (עד שהידית נמצאת במצב אופקי).**
10. שפכו חצי ליטר מים לתוף וודאו שאין נזילת מים מהמתקן.
11. סגרו את מכסה המתקן ללכידת חפצים זרים.
12. החזירו את התקע לחשמל.

מומלץ לבדוק את המתקן ללכידת חפצים זרים אם המכונה אינה מנקזת טוב או אם היא אינה סוחטת את הכביסה.

למכונה זו יש מנגנון בטיחות אשר עוצר את פעולת המכונה לפני כל פעם שהיא מתמלאת במים, במידה ולא כל המים נוקזו מהמיכל בשלב הקודם של תכנית הכביסה.

יש לבדוק את המתקן ללכידת חפצים זרים פעמיים או שלוש בשנה ולנקות אותו במידת הצורך.

**חשוב:** וודאו שהמים במכונה התקררו לפני הוצאת המתקן ללכידת חפצים זרים.

## ניקוז מים עודפים



מתי צריך לנקז את מים (בעיית ניקוז)?

- לפני שמובילים או מזיזים את המכונה.
- במידה וקיימת סכנת קיפאון בחדר בו מותקנת המכונה. במקרה כזה, מומלץ לרוקן את המכונה ממים בסוף כל כביסה.
- 1. כבו את המכונה ונתקו את תקע מזרם החשמל.
- 2. סגרו את הברז, שחררו את צינור כניסת המים ואפשרו למים להתנקז לתוך קערה.
- 3. הוציאו את המתקן ללכידת חפצים זרים, אפשרו למים להתנקז לתוך קערה שטוחה וסגרו אותו בחזרה.
- 4. שחררו את צינור הניקוז ואז פתחו את התפס שעל גב מכונת הכביסה (A באיור).
- 5. אפשרו למים להתנקז לקערה שטוחה.
- 6. המתינו עד שזרם המים ייפסק.
- 7. תפסו את צינור הניקוז למקומו בגב המכונה באמצעות התפס A, והחזירו את כיפוף ה-U למקום.
- 8. חברו חזרה את צינור כניסת המים והחזירו את התקע לחשמל.

### חשוב:

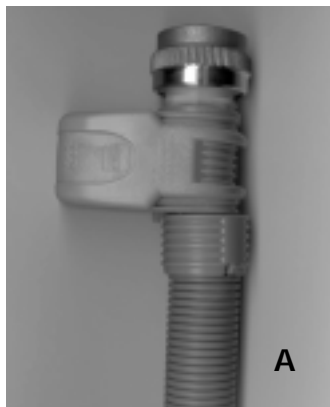
- לאחר ניקוז המים העודפים, הבריגו בחזרה ידנית את צינור אספקת המים. בדקו את אטימות מחברי הצינורות על ידי פתיחת הברז עד הסוף.

## אחזקה וטיפול



### מתקן תאי חומרי הכביסה

1. לחצו על הלחצנים שמשיני צדי מתקן חומרי הכביסה.
  2. משכו את המתקן כלפיכם ושלפו אותו. ייתכן ונשארה כמות קטנה של מים בתוך המתקן. מומלץ לשאת את המתקן במצב אנכי.
  3. שטפו את המתקן במים זורמים. ניתן להוציא לניקוי גם את פקקי הסיפון שבתאים.
  4. במידה והוצאתם את פקקי הסיפון לניקוי, החזירו אותם. וודאו שהם ננעלים היטב במקומם.
  5. החזירו את מתקן תאי חומרי הכביסה למקום על ידי שילוב התפסים התחתונים בתוך החורים שבמכסה העליון של המכונה והרמת המתקן כלפי המכסה עד ששני הכפתורים העליונים ננעלים במקום.
- הערה: וודאו שהמתקן הוחזר נכון למקומו.**



### מסנן הרשת של צינור המים בדקו ונקו 2-3 פעמים בשנה.

1. הוציאו את התקע מהחשמל.
2. סגרו את הברז.
3. נתקו את הצינור מן הברז.
4. נקו בזהירות את המסנן המותקן בקצה הצינור, מבלי לפרק אותו, למשל בעזרת מברשת שיניים.
- הערה: במכונות עם צינור מסוג A, אסור לטבול את הצינור במים.
5. הבריגו ידנית את הצינור הגמיש בחזרה לברז ידנית. אין להשתמש בצבת (ההברגה עלולה להימערך ולהתקלקל).
6. פתחו את הברז כדי לוודא שכל החיבורים אטומים לגמרי למים.
7. חברו את התקע בחזרה לחשמל.



### שליפת חפץ אשר נפל בין התוף למיכל מכונת הכביסה

במידה ונופל חפץ כלשהו בין התוף למיכל המכונה, ניתן לשלוף אותו החוצה באמצעות אחת מהלוחיות הנשלפות:

1. נתקו את המכונה מזרם החשמל.
2. הוציאו את הכביסה מהתוף.
3. סגרו את כנפי התוף וסובבו אותו כך שהפתח עם הכנפיים יהיה בתחתית המכונה.
4. השתמשו במברג כדי ללחוץ על תפס הפלסטיק תוך הזזת הלוחית משמאל לימין.
5. הלוחית תיפול לתוך תוף המכונה.
6. סובבו חזרה את התוף ופתחו את הכנפיים. עתה, תוכלו להגיע לחפץ דרך החור שבתחתית התוף.
7. החזירו את הלוחית לתוך תחתית התוף: סדרו את הלוחית כך שתפס הפלסטיק ממוקם מעל לחור שבצד הימני של התוף.
8. הזיזו את הלוחית מימין לשמאל עד שתינעל במקום.
9. סגרו שוב את כנפי התוף, סובבו את התוף חצי סיבוב, וודאו שהמתקן מהודק למקום בכל נקודות הנעילה לתוף.
10. חברו את התקע בחזרה לחשמל.

## טיפול חיצוני במכונה ובלוח הבקרה

- נגבן עם מטלית רכה לכה.
- אם יש צורך, השתמשו בחומר ניקוי נייטרלי (אין להשתמש במוצרים שורטים או בחומרים אגרסיביים).

## אטם הדלת

- נקו מפעם לפעם עם מטלית לכה.
- **צינור כניסת המים**
- בדקו את הצינור מפעם לפעם וודאו שאין בו סדקים ושהפלסטיק הגמיש לא התקשח. החליפו אם צריך.

# איתור תקלות

במכונת כביסה זו מותקנים מנגנוני בטיחות שמזהים תקלות בשלב מוקדם ומאפשרים לכם להגיב בהתאם. יחד עם זאת, חלק מן התקלות אשר מזוהות הן קטנות וניתן לפתור אותן בתוך מספר דקות. למשל:

### \* המכונה לא מתחילה לפעול, אף נורה לא נדלקת. בדקו האם:

- התקע מוכנס היטב לשקע החשמל.
- השקע תקין (בדקו עם מנורת לילה וכדומה)

### \* המכונה לא מתחילה לפעול, אך יש נורית דולקת. בדקו האם:

- מכסה המכונה סגור היטב. פתחו וסגרו שוב.
- בחרתם בתכנית כביסה.
- ברז המים פתוח.

### \* המכונה מפסיקה לפעול באמצע תכנית כביסה. בדקו האם:

- כפתור "עצירת שטיפה" לחוץ; אם כן, לחצו שוב על הלחצן כדי לבטל את הבחירה.
- ברז המים פתוח.
- המתקן ללכידת חפצים זרים סתום או מניפת המשאבה תקועה; (ראו "ניקוי המתקן ללכידת חפצים זרים").

### \* אין מים או זרם המים אינו מספיק.

כבו את המכונה והוציאו מזרם החשמל. בדקו האם:

- הברז פתוח עד הסוף ולחץ המים מספיק.
- יש עיקולים חזקים בצינור כניסת המים.
- מסנני המים סתום; (ראו "אחזקה וטיפול").
- המים בצינור כניסת המים קפאו.

- למכונה יש צינור בטיחות והשסתום נפתח (סמן אדום נראה מבעד לחלונית הבדיקה). במצב כזה יש להחליף את הצינור עם צינור בטיחות חדש.

חברו מחדש את המכונה לחשמל.

הפעילו את המכונה כדי להמשיך בתכנית (אין צורך להוסיף חומרי כביסה בתכנית זו).

### \* מי השטיפה אינם מתנקזים החוצה.

כבו את המכונה והוציאו מזרם החשמל. בדקו האם:

- כפתור "עצירת שטיפה" לחוץ; אם כן, בטלו את האפשרות הזו.

- יש עיקולים בצינור הניקוז (ראו "התקנה").

- מניפת המשאבה תקועה (ראו "ניקוי המתקן ללכידת חפצים זרים").

- המים בצינור הניקוז קפאו.

אם נשארו מים בתוף, ניתן לנקז אותם בעזרת ההנחיות שבפרק "ניקוז מים עודפים".

**חשוב:** לפני ניקוז המים, אפשרו להם להתקרר. חברו את המכונה לחשמל.

הפעילו מחדש את המכונה כדי להמשיך בתכנית (אין צורך להוסיף חומרי כביסה).

במידה והתקלה חוזרת, התקשרו לשירות לאחר מכירה (ראו "שירות לאחר מכירה").

### \* באתי חומרי הכביסה נשארים עודפי

### אבקת הכביסה ותוספים בתום התכנית.

בדקו האם:

- מתקן חומרי הכביסה מותקן נכון ואינו חסום; (ראו "אחזקה וטיפול").

- המתקן ללכידת חפצים זרים אינו תקוע (ראו "אחזקה וטיפול").

### \* המכונה מיטלטלת בעת סחיטה.

בדקו האם:

- המכונה מאוזנת לגמרי, וכל הרגליות על הרצפה; (ראו "התקנה");
- מסגרת ההובלה חוסרת; לפני הפעלת המכונה, **חובה** להסיר את מסגרת ההובלה (ראו "התקנה").

### תקלה במנגנון עצירת מים Water Stop (תלוי בדגם) (המשאבה פועלת)

#### מנגנון "עצירת מים" יכול להיות מופעל על ידי:

- עודף קצף במים;
  - נזילה בצינור כניסת המים או במכונה.
- כבו את המכונה, נתקו אותה מזרם החשמל וסגרו את ברז המים.
- הטו את המכונה קדימה בזהירות כדי לאפשר למים שנאספו לזרום החוצה מתחתית המכונה.
- חברו בחזרה את המכונה.
- פתחו את ברז המים (אם למרות שהמכונה מכונה היא מתחילה להתמלא במים, סגרו את הברז והתקשרו ל"שירות לאחר מכירה").
- בחרו מחדש בתכנית הכביסה, הוסיפו חומרי כביסה לפי הצורך, והפעילו את המכונה כדי להמשיך את תכנית הכביסה.
- אם התקלה חוזרת, התקשרו אל לשירות לקוחות (ראו "שירות לאחר מכירה").

### \* תוצאות הסחיטה הסופית אינן טובות.

במכונה יש מערכת לאיתור ואיזון מכונה בלתי מאוזנת. במידה והכביסה כוללת פריט יחיד גדול או כבד (לדוגמא חלוק אמבטיה), ייתכן כי מערכת זו הפחיתה אוטומטית את מהירות הסחיטה; לעתים המכונה יכולה גם להפסיק את הסחיטה לחלוטין, במקרה של חוסר איזון גדול מדי עם תחילת הסחיטה, כדי לשמור על המכונה.

#### עודף קצף יכול גם למנוע סחיטה.

בדקו האם:

- מניפת משאבת הניקוז חסומה (ראו "ניקוי המתקן ללכידת חפצים זרים").
- במידה והכביסה רטובה מדי בסיום שלב הסחיטה, ניתן להוסיף פריטי כביסה כדי לאזן את תוכן המכונה, ולחזור על שלב הסחיטה.
- יש קצף על הכביסה: חזרו על שלב שטיפה + סחיטה כדי להסיר את עודפי חומרי הכביסה.

## שירות לאחר המכירה

### לפני פנייה לשירות לאחר מכירה:

1. נסו לפתור את הבעיה בעצמכם (ראו פרק "איתור תקלות").
2. התחילו את תכנית הכביסה שוב על מנת לבדוק אם התקלה חוזרת.
3. במידה והתקלה במכונה נמשכת, התקשרו לתחנת השירות הקרובה למקום מגוריהם.

### אנא ציינו:

- תאור של התקלה.
- את הדגם המדויק של מכונת הכביסה.
- את קוד השרות (המספר המופיע לאחר המילה SERVICE).

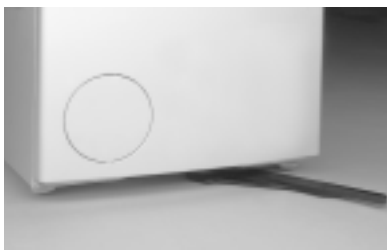
**SERVICE** 0000 000 00000



**מדבקת השירות נמצאת על מכסה המתקן  
ללכידת חפצים זרים או על גב המכונה.**

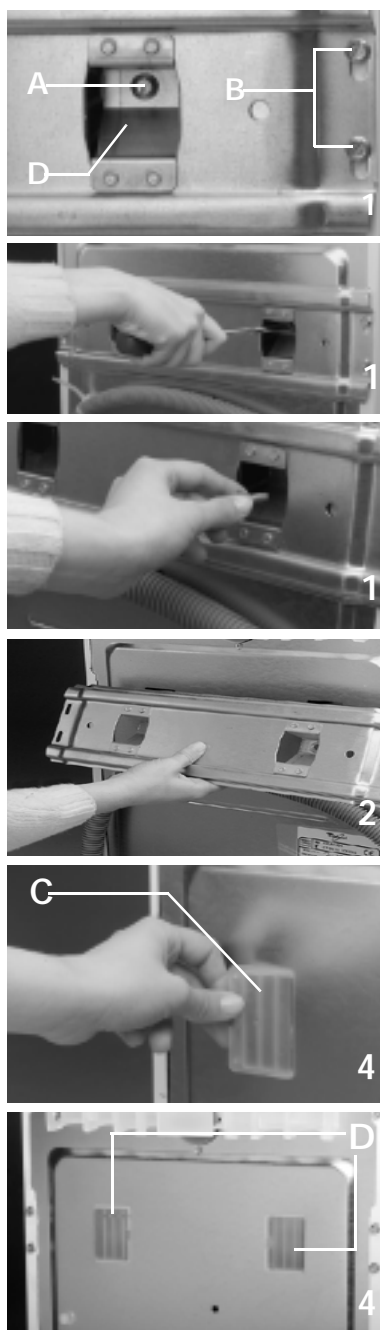
- כתובתכם המלאה
  - מספר הטלפון שלכם עם אזור חיוג.
- מספרי הטלפון והכתובות של שירות לאחר מכירה מופיעים על גבי כתב האחריות. ניתן גם להתקשר לחנות בה רכשתם את המכונה.

## הזזה והובלה של מכונת הכביסה



1. נתקו את המכונה מזרם החשמל.
  2. סגרו את ברז המים.
  3. נתקו את צינורות כניסת ויציאת המים.
  4. רוקנו את שאריות המים מן הצינורות ומן המכונה (ראו "ניקוז מים עודפים").
  5. המתינו עד שהמים מתקררים כדי למנוע כוויות.
  6. כדי להקל על הזזת המכונה, תפסו את המנוף שבתחתית חזית המכונה (בדגמים מסוימים), משכו קלות את המנוף ביד ולחצו ברגל כדי לנעול את המנוף. תמיד זכרו להחזיר את המנוף למצבו המקורי, היציב.
  6. חברו את חיצוקי ההובלה.
  7. הזיזו את המכונה כשהיא במצב אנכי.
- חשוב:** אין להשתמש במכונה כשהמנוף כלפי חוץ.

## התקנה



### הסרת מסגרת ההובלה

במכונה מותקנת מסגרת ההובלה כדי למנוע נזק בעת ההובלה.

**לפני השימוש במכונה, חובה להסיר את מסגרת ההובלה שבגב המכונה.**

1. שחררו את שני הברגים A ואחר-כך את ארבעת הברגים B בעזרת מברג שטוח או מפתח ברגים מספר 8.
2. הסירו את מסגרת ההובלה.
3. החזירו את ארבעת הברגים החיצוניים B למכונה והדקו אותם.
4. הוציאו את שני האטמים C ממחזיק הצינור וחברו אותם אל הפתחים שבגב המכונה D.

**הערה: אל תשכחו להחזיר ולהדק את ארבעת הברגים החיצוניים B.**

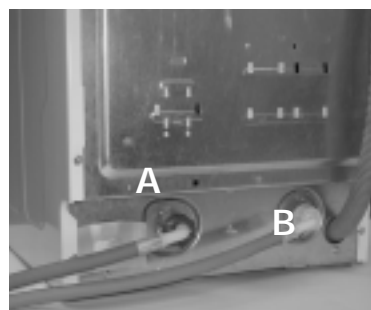


### התאמת הרגליות

הניחו את המכונה על משטח רצפה יציב ומאוזן, בסמוך לחיבור לחשמל, מים וביוזב.

במידה והרצפה אינה מאוזנת, התאימו את הרגליות לפי הצורך (אין לשים חתיכות עץ, קרטון וכדומה מתחת לרגליות).

1. שחררו את האום הנועל באמצעות המפתח המסופק.
2. התאימו את גובה הרגלית על ידי סיבוב הרגלית ביד.
3. הדקו את האום הנועל על ידי סיבוב כלפי המכונה, נגד כיוון השעון.



### וודאו כי כל ארבעת הרגליות ונשענות על הרצפה, ושהמכונה מאוזנת ויציבה לגמרי (השתמשו בפלס מים).

ניתן להתקין את המכונה בשטח ברוחב של 40 ס"מ ובעומק של 63 ס"מ.

**הערה:** במידה והמכונה מותקנת על שטיח עבה, התאימו את הרגליות כך שיהיה מרווח מספיק מתחת למכונה כדי לאפשר אוורור נאות.

### חיבור צינור כניסת מים

1. הבריגו בזהירות, ידנית, את צינור כניסת המים לברז.
2. וודאו שאין בצינור פיתולים או כיפופים חדים.
3. פתחו את הברז עד הסוף כדי לוודא שהחיבורים אטומים הן בצד המכונה והן בברז.

במידה והצינור קצר מדי, החליפו אותו עם צינור עמיד בלחץ באורך מתאים (בהתאם לסוג מאושר EN 50084, עמיד בלחץ של לפחות 1000 kPa).

בדקו מפעם לפעם אם הצינור נסדק או איבד את גמישותו. החליפו במידת הצורך.

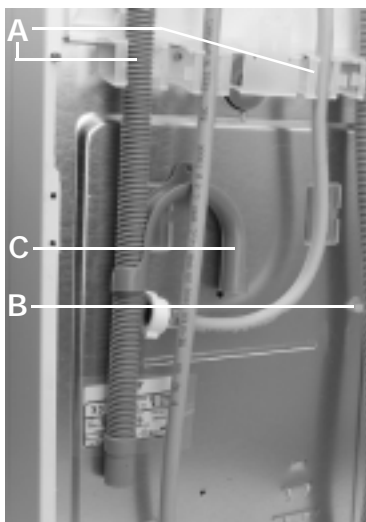
ניתן לחבר את המכונה ללא שסתום חד כיווני.





### מנגנון Water Stop נגד הצפה (תלוי בדגם)

- הבריגו את הצינור לברז המים. פתחו את הברז עד הסוף כדי לוודא שהחיבורים אטומים.
  - אסור לחבר מכונה זו לברז מקשר המחובר לדוד בלחץ נמוך.
  - צינור אספקת המים והגוף הפלסטי שבחיבור הברז מכילים (בהתאם לדגם) רכיבים אלקטרוניים; אין לחתוך את הצינור ואין לטבול את הגוף הפלסטי במים.
  - במידה והצינור הגמיש ניזוק, יש לנתק מייד את המכונה מזרם החשמל ולהחליף את הצינור.
- אם הצינור קצר מדי, החליפו אותו בצינור Water Stop באורך 3 מטר (דרך שירות לאחר מכירה או מספק המכונה). פעולה זו תבוצע על ידי חשמלאי מוסמך בלבד.



### חיבור צינור הניקוז

1. שחררו את התפסים השמאלי והימני של צינור הניקוז, ראו A באיור.

#### חשוב:

**אין לשחרר את התפס השמאלי של צינור הניקוז, ראו B באיור.** סכנת דליפת מים וכוויה ממים רותחים.

2. חברו את תפס ה-U (C) לקצה החופשי של צינור הניקוז.
3. חברו את צינור הניקוז לסיפון, או תלו אותו על שפת כיור באמצעות תפס ה-U. אין לתלות את צינור הניקוז על כיור קטן. שפת הכיור צריכה להיות בגובה של לא יותר מ-100 ס"מ מעל הרצפה.

אם צריך להאריך את הצינור, חברו צינור גמיש מאותו סוג באמצעות הדקי צינור מתברגים. אורך מירבי לצינור הניקוז: 2.50 מטר. גובה ניקוז מירבי: 100 ס"מ. גובה ניקוז מינימלי: 55 ס"מ.

#### חשוב!

וודאו שהצינור לא מפותל ומכופף והבטיחו שהצינור לא יוכל ליפול בעת הפעלת המכונה.